Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Wine Skaters Twann	2L
CLUB 2	Zofingen Black Panthers II	2L

Lieu / Ort Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum Date / Data	27.08.2017
Start / Beginn Début / Inizio	16:00	End / Ende Fin / Fine	18:05
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	DC39		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	25

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	214202	AMSTUTZ Sarah	
Official scorer Marqueur	216916	KOPP Daniela	
Referee 1 Arbitre 1	208303	BURGLER Martin	
Referee 2 Arbitre 2	207430	BAUMGARTNER Thomas	
Tech, Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	0	3	5	8
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	4		
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	1		
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0		
Penalty / Rigori	0	0		

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Zofingen Black Panthers II

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Wine Skaters Twann

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
87	C	KREBS Matthias				204118
70	A	RÜEDI Martial				207291
61	G	REIST Thomas	X	X	X	212717
34	G	ANTENEN Marco				99220
88		HÄNI Manuel				203440
77		RITTER René				201341
81		HÄNGGI Cédric				203424
14		SCHERRER Marc				210367
17		BOSSARD Michael				204076
9		TISSOT-DAGUETTE Pascal				94098
40		EGGEN Nick				217662
8		KOPP Christian				213335
91		NYFFENEGGER Thomas				211443
22		SCHMUTZ Mischa				215248
72		BICHSEL Yanic				209490

COACH: Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome — Signature — 201205
KOPP Claude Gottfried

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
25:36	87	17	1				
39:44	14	22	2				
42:10	17	87	3				
43:40	9		4				
50:06	87		5				
TOTAL							5
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
15:15	87	2	00:00	15:44	E
28:04	14	2	00:00	30:04	H
32:53	77	2	00:00	34:53	H
42:34	14	2	00:00	44:34	B1
50:32	22	2	00:00	51:40	L
55:15	17	2	00:00	57:15	S2
TOTAL				12 min	

2 Zofingen Black Panthers II

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
17	C	VIFIAN Remo				207432
53	A	BURKART André				202247
7	G	MARTI Luca	X	X	X	208253
	G					
33		GUT Janick				202277
98		KELLER Dale				206052
96		GRÜTER Christoph				216464
88		SENN Nico				202262
86		STERCHI Patrick				202266
31		KIEFER Markus				80064
69		RIECHSTEINER Philipp				213087

COACH: Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome — Signature — 209131
SIEGRIST Eveline

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
03:59	86	53	1				
06:40	86	88	2				
15:44	69	17	3				
24:13	17		4				
31:54	17	86	5				
37:38	17		6				
38:47	33	88	7				
51:40	69	88	8				
TOTAL							8
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
34:48	88	2	00:00	36:48	S1
41:11	69	2	00:00	42:10	L
TOTAL				4 min	